

Weekly English Recap: 16 Shadowing Pairs

English learning resource · FA

Line-by-line · English + Persian

93 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Welcome to Your English Toolbox.

به Your English Toolbox خوش آمدید.

I am Peter.

من پیتر هستم.

Today, we are turning this week's three short episodes into one vocabulary and shadowing workout.

امروز سه قسمت کوتاه این هفته را به یک تمرین واژگان و شدوینگ تبدیل می‌کنیم.

We will review all sixteen learning items: four communication idioms, three precise words for describing problems and nine natural ways to ask for help.

شانزده نکته آموزشی را مرور می‌کنیم: چهار اصطلاح ارتباطی، سه واژه دقیق برای توصیف مشکلات و نه روش طبیعی برای درخواست کمک.

Five of the requests for help appeared as extra expressions in the web lesson.

پنج مورد از درخواست‌های کمک به صورت عبارت‌های اضافه در درس وب آمده بودند.

This episode will help you retrieve the language, say it aloud and recognise the same idea in different words.

این قسمت کمک می‌کند زبان آموخته‌شده را به یاد بیاورید، با صدای بلند بگویید و همان مفهوم را با واژه‌های متفاوت تشخیص دهید.

Here is the two-sentence game.

بازی دو جمله‌ای به این شکل است.

First, I will say a short, natural sentence containing one item from this week.

ابتدا جمله‌ای کوتاه و طبیعی می‌گویم که یکی از نکات این هفته را در خود دارد.

Then you will hear four seconds of silence.

سپس چهار ثانیه سکوت می‌شنوید.

Use that silence to shadow the sentence aloud.

از آن سکوت برای تکرار جمله با صدای بلند به روش شدوینگ استفاده کنید.

Copy my pronunciation, rhythm and stress as closely as you can.

تلفظ، ریتم و تکیه مرا تا جای ممکن دقیق تقلید کنید.

After the pause, I will say a second sentence with the same meaning but different vocabulary.

پس از مکث، جمله دومی با همان معنی اما با واژگانی متفاوت می‌گویم.



That paraphrase is your meaning check, so you can confirm the idea without translating.

آن بازگویی برای بررسی معنی است تا بتوانید مفهوم را بدون ترجمه تأیید کنید.

On your first listen, focus on meaning.

در بار اول، روی معنی تمرکز کنید.

On your second listen, begin repeating as soon as I start speaking and try to follow my voice more closely.

در بار دوم، به محض شروع صحبت من تکرار را آغاز کنید و سعی کنید صدایم را دقیق‌تر دنبال کنید.

Ready?

آماده‌اید؟

Let us begin.

شروع کنیم.

Part one.

بخش اول.

Four communication idioms.

چهار اصطلاح ارتباطی.

Pair one.

جفت اول.

Let me get straight to the point: we cannot finish by Friday.

بگذار مستقیم بروم سر اصل مطلب: نمی‌توانیم تا جمعه کار را تمام کنیم.

Let me say the main thing immediately: we cannot finish by Friday.

بگذار نکته اصلی را فوراً بگویم: نمی‌توانیم تا جمعه تمام کنیم.

Pair two.

جفت دوم.

The manager beat around the bush about the delayed launch.

مدیر درباره تأخیر در راه‌اندازی از اصل موضوع طفره رفت.

The manager avoided explaining the delay directly.

مدیر از توضیح مستقیم تأخیر خودداری کرد.

Pair three.

جفت سوم.

Reading between the lines, her reply is a polite refusal.

اگر بین سطرها را بخوانیم، پاسخ او رد مؤدبانه‌ای است.

Her answer does not say no directly, but the clues reveal her real meaning.

پاسخش مستقیم «نه» نمی‌گوید، اما نشانه‌ها معنای واقعی آن را آشکار می‌کنند.



Pair four.

جفت چهارم.

Please keep me posted on any changes to the plan.

لطفا مرا در جریان هر تغییری در برنامه بگذار.

Please continue giving me the latest information whenever the plan changes.

لطفا هر زمان برنامه تغییر کرد، تازه‌ترین اطلاعات را به من بده.

Part two.

بخش دوم.

Minor, serious and urgent.

minor, serious و urgent.

Remember the key distinction.

تفاوت اصلی را به خاطر بسپارید.

Minor describes limited consequences, serious describes severity and urgent describes the need to act quickly.

نیاز به اقدام سریع را urgent شدت را و serious، پیامدهای محدود را توصیف می‌کند minor.

Pair five.

جفت پنجم.

The missing comma caused only a minor problem.

ویرگول جاافتاده فقط مشکلی جزئی ایجاد کرد.

The problem was small, had limited consequences and was easy to correct.

مشکل کوچک بود، پیامدهای محدودی داشت و به راحتی اصلاح می‌شد.

Pair six.

جفت ششم.

Losing our main funding would be a serious problem.

از دست دادن منبع اصلی تأمین مالی ما مشکلی جدی خواهد بود.

Losing that money could have severe and important consequences for the organisation.

از دست دادن آن پول می‌تواند پیامدهای شدید و مهمی برای سازمان داشته باشد.

Pair seven.

جفت هفتم.

The leak beside the electrical socket is urgent.

نشتی کنار پریز برق فوریت دارد.

The leak needs immediate attention and cannot safely wait.

نشتی نیازمند رسیدگی فوری است و نمی‌توان با خیال راحت آن را به تعویق انداخت.



Part three.

بخش سوم.

Nine natural ways to ask for help.

نه روش طبیعی برای درخواست کمک.

The first four expressions came from the audio lesson.

چهار عبارت نخست از درس صوتی آمده‌اند.

The final five were the extra expressions available on the episode page.

پنج عبارت پایانی، موارد اضافه‌ای بودند که در صفحه قسمت قرار داشتند.

Listen for how the language changes from friendly and direct to gentle, tentative or more formal.

دقت کنید که زبان چگونه از دوستانه و مستقیم به ملایم، محتاطانه یا رسمی‌تر تغییر می‌کند.

Pair eight.

جفت هشتم.

Could you give me a hand setting up these chairs?

می‌توانی برای چیدن این صندلی‌ها کمک کنی؟

Could you help me arrange these chairs?

می‌توانی کمک کنی این صندلی‌ها را بچینم؟

Pair nine.

جفت نهم.

Would you mind checking these figures before the meeting?

ممکن است پیش از جلسه این ارقام را بررسی کنید؟

Could you please check these figures before the meeting?

لطفاً می‌توانید این ارقام را پیش از جلسه بررسی کنید؟

Pair ten.

جفت دهم.

I could use some help with this report.

برای این گزارش کمی کمک به کارم می‌آید.

I would benefit from some assistance with this report.

کمی کمک برای این گزارش برایم سودمند خواهد بود.

Pair eleven.

جفت یازدهم.

I'd appreciate it if you could send the schedule by noon.

ممنون می‌شوم اگر بتوانید برنامه را تا ظهر بفرستید.



I would be grateful if you could send the revised timetable before twelve o'clock.

.....
سپاسگزار می‌شوم اگر بتوانید برنامه اصلاح‌شده را پیش از ساعت دوازده بفرستید.

Now we move to the five expressions from the web lesson.

.....
حالا به پنج عبارت درس وب می‌رسیم.

Pair twelve.

.....
جفت دوازدهم.

Could you help me out with this online form?

.....
می‌توانی برای این فرم آنلاین کمک کنی؟

Could you help me complete this online form?

.....
می‌توانی کمک کنی این فرم آنلاین را کامل کنم؟

Pair thirteen.

.....
جفت سیزدهم.

Is there any chance you could pick me up after work?

.....
امکانش هست بعد از کار دنبالم بیایی؟

Would it be possible for you to collect me when I finish work?

.....
ممکن است وقتی کارم تمام شد دنبالم بیایی؟

Pair fourteen.

.....
جفت چهاردهم.

Would you be able to join the call at three?

.....
می‌توانی ساعت سه به تماس بپیوندی؟

Would it be possible for you to take part in the three o'clock call?

.....
ممکن است در تماس ساعت سه شرکت کنی؟

Pair fifteen.

.....
جفت پانزدهم.

Could I ask you a favour?

.....
می‌توانم از شما خواهشی داشته باشم؟

May I ask you to help me with something?

.....
می‌توانم از شما بخواهم در کاری کمک کنید؟

Pair sixteen.

.....
جفت شانزدهم.

I was wondering if you could cover my shift on Friday.

.....
می‌خواستم بدانم آیا می‌توانید شیفت جمعه مرا پوشش دهید.



I wanted to ask politely whether you could work my Friday shift for me.

می‌خواستم مؤدبانه بپرسم آیا می‌توانید جمعه به‌جای من کار کنید.

You have completed all sixteen pairs.

هر شانزده جفت را کامل کردید.

You reviewed four communication idioms, three precise words for problems and nine natural ways to ask for help.

چهار اصطلاح ارتباطی، سه واژه دقیق برای مشکلات و نه روش طبیعی برای درخواست کمک را مرور کردید.

Five of those requests came from the extra web lesson.

پنج مورد از آن درخواست‌ها از درس اضافه وب آمده بود.

Notice that the second sentence did not simply translate the first.

توجه کنید که جمله دوم صرفاً ترجمه جمله اول نبود.

It rebuilt the same idea using different English words.

همان مفهوم را با واژه‌های متفاوت انگلیسی بازسازی می‌کرد.

That is what makes this both a vocabulary review and a shadowing workout.

همین ویژگی آن را هم مرور واژگان و هم تمرین شدوینگ می‌کند.

You practise pronunciation, but you also strengthen retrieval and flexible understanding.

تلفظ را تمرین می‌کنید و هم‌زمان یادآوری واژه‌ها و درک انعطاف‌پذیر را تقویت می‌کنید.

Try the episode again tomorrow.

فردا دوباره این قسمت را گوش کنید.

This time, begin repeating as soon as I start speaking and use the silence to complete the sentence.

این بار به‌محض شروع صحبت من تکرار را آغاز کنید و از سکوت برای کامل کردن جمله استفاده کنید.

If four seconds feels too short, choose a slower version on the episode page.

اگر چهار ثانیه خیلی کوتاه است، در صفحه قسمت نسخه‌ای کندتر انتخاب کنید.

If it feels comfortable, move to a faster version and keep the same natural rhythm.

اگر راحت بود، به نسخه‌ای سریع‌تر بروید و همان ریتم طبیعی را حفظ کنید.

At yourenglishtoolbox.com, you can read every pair while you practise and choose the listening speed that matches your level.

در yourenglishtoolbox.com می‌توانید هنگام تمرین هر جفت جمله را بخوانید و سرعت شنیداری متناسب با سطح خود را انتخاب کنید.

One idea, two sentences and one stronger English voice.

یک مفهوم، دو جمله و صدایی قوی‌تر در انگلیسی.

I am Peter.

من پیتر هستم.



Thank you for practising with me.

.....

از اینکه با من تمرین کردید سپاسگزارم.

See you in the next episode.

.....

در قسمت بعدی می بینمتان.

